



**SPANISH A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**ESPAGNOL A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**ESPAÑOL A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Tuesday 6 November 2001 (afternoon)

Mardi 6 novembre 2001 (après-midi)

Martes 6 de noviembre de 2001 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Rédiger un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Redacte un comentario sobre **uno** de los textos siguientes:

1. (a)

### LA INMOLACIÓN POR LA BELLEZA

El Erizo era feo y lo sabía. Por eso vivía en sitios apartados, en matorrales sombríos, sin hablar con nadie, siempre solitario y taciturno, siempre triste, él, que en realidad tenía un carácter alegre y gustaba de la compañía de los demás. Sólo se atrevía a salir a altas horas de la noche, y si entonces oía pasos, rápidamente erizaba sus púas y se convertía en una bola para ocultar su rubor.

Una vez alguien encontró a esa esfera hispida<sup>1</sup>, ese tremendo alfiletero. En lugar de rociarlo con agua o arrojarle humo (como aconsejan los libros de zoología), tomó una sarta de perlas, un racimo de uvas de cristal, piedras preciosas, o quizá falsas, cascabeles, dos o tres lentejuelas, varias luciérnagas, un dije de oro, flores de nácar y de terciopelo, mariposas artificiales, un coral, una pluma y un botón, y los fue enhebrando en cada una de las agujas del erizo hasta transformar a aquella criatura desagradable en un animal fabuloso.

Todos acudieron a contemplarlo. Según quien lo mirase, semejaba la corona de un emperador bizantino, un fragmento de la cola del Pájaro Roc<sup>2</sup>, o si las luciérnagas se encendían, el fanal<sup>3</sup> de una góndola empavesada<sup>4</sup> para la fiesta del Bucentauro<sup>5</sup>, o si lo miraba algún envidioso, un bufón.

El erizo escuchaba las voces, las exclamaciones, los aplausos, y lloraba de felicidad. Pero no se atrevía a moverse por temor de que se le desprendiera aquel ropaje miliunanochesco. Así permaneció durante todo el verano. Cuando llegaron los primeros fríos había muerto de hambre y de sed. Pero seguía hermoso.

Marco Denevi, *El emperador de la China y otros cuentos* (1970)

- Explique cómo se relaciona la evolución del protagonista con la estructura interna del cuento.
- ¿Qué efectos aporta al tema principal el lenguaje utilizado?
- ¿Es simplemente un relato con finalidad moral o encubre más implicaciones?
- ¿Considera Ud. que el texto es un buen ejemplo de concentración y unidad? Razone su respuesta.

---

<sup>1</sup> hispida: con púas erguidas.

<sup>2</sup> Pájaro Roc: ave extraordinaria y de plumaje multicolor de *Las Mil y Una Noches*

<sup>3</sup> fanal: cualquiera de los grandes faroles que se colocaban en la popa de las naves como insignia de mando, o como seguridad durante la noche.

<sup>4</sup> empavesada: adornada con conjuntos de gallerdetes.

<sup>5</sup> Bucentauro: barco de lujo en el cual el Dux de Venecia se embarcaba cada año, el día de la Ascensión, para celebrar sus bodas con el mar Adriático. Por extensión: Fiesta del Bucentauro.

1. (b)

### CEMENTERIO

Aquí, bajo esta losa  
que una estatua, besada por la lluvia,  
custodia, diligente,  
el caudal se remansa de los míos.

5 Duermen todos –ya tierra, ya gusanos o nada–,  
duermen todos y fueron necesarios  
para que alcance ahora  
la aurora de mi sangre  
la yerta rama de este pensamiento.

10 Aquí, bajo esta losa, cerca de estos cipreses,  
reposarán un día  
todo el fuego de playas al crepúsculo  
que mis pupilas guardan,  
todo el temblor de labios femeninos  
15 que conservo en los míos cual tesoro,  
todo el amor que el corazón me cerca,  
todo el dolor que alienta mis entrañas.

¡Es tan breve la vida para tan larga muerte!  
¡Es tan leve este mármol para tan áurea vida!

Fernando de Villena, *El libro de la esfinge* (1985)

- Explique los valores sugeridos por el título en relación con el contenido del poema.
  - ¿Qué recuerdos son evocados por el poeta, y qué impresiones causan en el lector?
  - Comente con detenimiento el significado de los dos últimos versos.
  - ¿Podría justificar qué efectos produce en el receptor de este poema el tono utilizado por el autor?
-